
ДАР ВЛАДИМИРА ДАЛЯ: СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ 1897-1898 ГОДОВ В КОНТЕКСТЕ ЛИТЕРАТУРНОГО НАСЛЕДИЯ

Струк Элеонора Сергеевна,

Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, Санкт-Петербург, Россия

E-mail: struk.elya@yandex.ru

Аннотация

В статье дан обзор десяти томного «Полного собрания сочинений Владимира Даля (Казака Луганского)», изданного Товариществом М. О. Вольфа в 1897–1898 годах. Цель работы – установить, каким образом состав томов, порядок размещения произведений и очерк П. И. Мельникова представляли Даля читателю как прозаика. Для этого сопоставлены содержание всех десяти томов, сведения государственных электронных библиотек и литературоведческие труды о прозе Даля и её циклической организации. Рассмотрение издания показало, что составители собрали бытовые и городские повести, произведения о военной и морской службе, сказки, очерки и статьи, но расположили их не по хронологии и не по структуре ранних авторских циклов. Поэтому десяти томник одновременно сохранил большой пласт художественного наследия и предложил собственный издательский порядок его чтения. Издание закрепило представление о Дале как о писателе, чья проза имеет самостоятельное значение наряду со словарной и фольклористической работой.

Ключевые слова: В. И. Даль, собрание сочинений, литературное наследие, издательская структура, авторский цикл, П. И. Мельников, М. О. Вольф, история книги.

VLADIMIR DAHL'S GIFT: COLLECTED WORKS FROM 1897–1898 IN THE CONTEXT OF LITERARY HERITAGE

Struk Eleonora Sergeevna,

A. I. Herzen State Pedagogical University of Russia, St. Petersburg, Russia

E-mail: struk.elya@yandex.ru

ABSTRACT

The article reviews the ten-volume Complete Works of Vladimir Dahl (The Cossack of Luhansk), published by the M. O. Wolf Partnership in 1897–1898. Its purpose is to establish how the contents of the volumes, the order of the works, and Pavel Melnikov's biographical essay presented Dahl to readers as a prose writer. The study compares all ten volumes with records from Russian state digital libraries and literary scholarship on Dahl's prose and its cycle structure. The edition brought together domestic and urban narratives, works based on military and naval experience, fairy tales, essays, and articles, but did not follow either chronology or the arrangement of Dahl's early authorial cycles. The collected works therefore preserved a large body of fiction

while establishing a new editorial order for reading it. The publication helped affirm Dahl as a writer whose prose has value of its own alongside his lexicographic and folklore studies.

Keywords: Vladimir Dahl, collected works, literary legacy, editorial structure, authorial cycle, Pavel Melnikov, M. O. Wolf, book history.

Для большинства читателей В. И. Даль прежде всего остаётся автором «Толкового словаря живого великорусского языка», поэтому его повести и рассказы нередко оказываются на втором плане [8]. Между тем проза занимала в его работе самостоятельное место: в ней слышна сказовая речь, точно переданы бытовые подробности, а герои принадлежат к разным регионам и общественным слоям России [8]. Десятитомное издание 1897-1898 годов интересно тем, что показывает, какие произведения издатели сочли достойными посмертного собрания и в каком порядке предложили их читать [1].

Цель исследования – рассмотреть десятитомное собрание как целое и выяснить, какое место оно заняло в сохранении литературного наследия В. И. Даля. В центре внимания находятся состав томов, порядок произведений, жанровые объединения и очерк П. И. Мельникова, открывающий первый том. Содержание издания сопоставлено с работами, в которых изучены проза Даля и строение его ранних циклов.

Полное собрание сочинений В. И. Даля (Казака Луганского)» вышло в десяти томах в Санкт-Петербурге и Москве в 1897–1898 годах; издателем было Товарищество М. О. Вольфа [14]. На титульных листах помещено уточнение: «первое посмертное полное издание, дополненное, сверенное и вновь просмотренное по рукописям» [1]. Цифровые копии всех томов представлены Президентской библиотекой в составе серии «Библиотека знаменитых писателей» [13].

Серия определяла круг предполагаемых читателей. Каталоги фирмы М. О. Вольфа предлагали «Библиотеку знаменитых писателей» как собрание книг для домашнего чтения [6]. Появление в ней Даля ставило его художественные произведения в один издательский ряд с сочинениями признанных русских авторов [13]. Для покупателя многотомника это был прямой сигнал: Даля предлагали читать не только как составителя словаря, но и как писателя.

На титульных листах указано, что тексты дополнены, сверены и вновь просмотрены по рукописям [1]. Эта пометка сообщала читателю о проведённой редакторской работе, хотя в томах нет научного аппарата, характерного для академического издания [1]. Собрание было устроено иначе: биографический очерк предварял художественные произведения, а сами тексты распределялись главным образом по жанру и тематике [1]. Такой порядок был удобен для последовательного чтения, но не всегда сохранял связи между произведениями, сложившиеся в ранних книгах В. И. Даля.

Первый том начинается не с художественного произведения, а с критико-биографического очерка П. И. Мельникова. После него напечатаны «Павел Александрович Игривый», «Отец с сыном», «Где потеряешь, не чаешь, где найдёшь, не знаешь», «Гофманская капля» и «Отставной» [1]. Очерк занимает девяносто пять страниц, пронумерованных римскими цифрами [2]. Это развёрнутое жизнеописание, а не обычное предисловие. Прежде чем перейти к прозе, читатель узнавал о семье В. И. Даля, службе, поездках, врачебной работе и занятиях словесностью [2].

П. И. Мельников лично знал Даля и оставил подробные воспоминания о его жизни и труде [3]. Благодаря этому очерк опирается не только на печатные сведения, но и на свидетельства современника. В. А. Володина относит работу Мельникова к первым попыткам последовательно изложить биографию В. И. Даля и историю его занятий языком,

фольклором и литературой [4]. Автор очерка пишет о В. И. Дале с заметным уважением, однако одновременно сообщает множество конкретных сведений о его службе, поездках и работе над книгами [2].

В полном названии издания рядом с фамилией сохранён псевдоним «Казак Луганский» [1]. В ранних книгах В. И. Даля он обозначал не простую подпись, а образ рассказчика, чья речь была сближена с устным повествованием и фольклорной традицией [7]. «Пяток первый» и «Были и небылицы» создавались как связанные группы произведений, объединённые манерой рассказа и повторяющимися художественными приёмами [7]. В десятитомнике имя Казака Луганского сохранено, но прежнее устройство циклов уже не определяет порядок томов [1].

Во второй том вошли «Небывалое в былом», «Рассказ лезгинца Асана», «Савелий Граб», «Расплюх», «Хмель, сон и явь» и «Мичман Поцелуев» [1]. Единой темы у этой подборки нет. В одном переплёте соседствуют кавказский материал, морские впечатления, автобиографические мотивы, фантастика и анекдотический сюжет. Состав тома не повторяет ни одну прижизненную книгу В. И. Даля. Он скорее знакомит читателя с разными источниками его писательского опыта. Служба и поездки давали автору материал для наблюдений за речью, бытом и отношениями людей в разных частях России [12].

Третий том составлен преимущественно из произведений о городской жизни [1]. В нём напечатаны «Вакх Сидоров Чайкин», «Бедовик», «Колбасники и бородачи», «Жизнь человека», «Петербургский дворник», «Деньщик», «Чухонцы в Питере» и «Находчивое поколение» [1]. Через чиновников, слуг, торговцев и бедных горожан складывается неоднородная картина Петербурга. Издатели не объединили эти тексты особым цикловым названием, однако их последовательное чтение обнаруживает общую тему городской повседневности. Том напоминает, что В. И. Даль писал не только о деревенской жизни и фольклоре, но и о многоязычном столичном обществе [8].

Четвёртый и пятый тома названы одинаково – «Повести и рассказы» [1]. Под таким общим заголовком помещён большой массив прозы, который не разделён по времени написания или по первоначальным авторским сборникам [1]. Для читателя это упрощает знакомство с отдельными произведениями, но делает менее заметной историю их первых публикаций. Между тем для прозы Даля существенны повторяющиеся рассказчики, переключки сюжетов и связи внутри циклов [8]. В многотомнике эти отношения сохраняются не полностью, поскольку произведения подчинены порядку нового издания.

Шестой том заметно отличается от соседних: его составляют «Солдатские досуги» и «Матросские досуги» [1]. Обе книги адресованы людям военной и морской службы. Короткие рассказы, беседы, советы и познавательные сведения написаны без усложнённой книжной речи [1]. В. И. Даль знал эту среду по морской службе, военным походам и врачебной практике [3]. В таких текстах он чаще объясняет и убеждает, чем развивает сложный сюжет. Их отдельное помещение в собрании подчёркивает просветительную сторону его литературной работы.

Седьмой и восьмой тома также озаглавлены «Повести и рассказы» [1]. Они продолжают публикацию беллетристики после «Солдатских досугов» и «Матросских досугов», а за ними следует отдельный том сказок. По данным Президентской библиотеки, объём седьмого тома превышает четыреста страниц, восьмого – триста страниц [13]. Значительный объём этих книг показывает, что основу собрания составляла художественная проза; словарь и крупные этнографические труды в десятитомник не вошли [1].

Девятый том получил название «Русские сказки» [1]. Сказочные тексты были связаны с началом литературной известности Казака Луганского [2]. Даль не ограничивался пересказом народного сюжета: он передавал устную интонацию, вводил пословицы и

сознательно менял привычную форму сказки [10]. Манера рассказчика помогала связывать отдельные тексты ранних циклов [7]. В издании 1897-1898 годов сказки выделены в самостоятельный том, поэтому часть прежних связей с другими произведениями оказалась скрыта новым порядком публикации [1].

В десятом томе «Похождения Виольдамура и его Аршета» помещены рядом с очерками и статьями [1]. Такое завершение собрания показывает В. И. Даля в нескольких литературных качествах: как автора протяжённого повествования, наблюдателя повседневной жизни и публициста. Том насчитывает более шестисот страниц [13]. Его состав заметно расширяет привычное представление о писателе, которого часто связывают лишь с коротким рассказом, сказкой и записью народной речи.

Порядок томов нельзя считать хронологическим: ранние и поздние произведения неоднократно оказываются рядом [1]. Сначала читателю предлагаются биография и разножанровая проза, затем городские, бытовые и военно-морские тексты. После нескольких томов повестей и рассказов следуют сказки, а собрание завершают крупное произведение, очерки и статьи [1]. В результате биография В. И. Даля раскрывается не по датам, а через смену литературных занятий. Издатели последовательно показывают его как повествователя, бытописателя, автора книг для военных, сказочника и очеркиста.

Современные работы о циклах В. И. Даля позволяют увидеть то, что в структуре десяти томника стало менее заметным. К. Г. Тарасов рассматривает «Пяток первый» и «Были и небылицы» как части единого поиска 1830-х годов, где разные жанры связаны общей организацией повествования [7]. Ю. П. Фесенко связывает циклизацию с развитием прозы В. И. Даля [8]. Н. Л. Юган разбирает внутренние связи между произведениями цикла «Были и небылицы» [9]. В собрании 1897-1898 годов эти названия не используются как основные единицы деления [1]. Тексты сохранены, но их прежнее соседство и место внутри авторского замысла частично изменены.

Новая расстановка произведений облегчала чтение большого собрания, но одновременно меняла способ знакомства с прозой В. И. Даля. Читатель видел многообразие его тем и жанров [1], тогда как строение ранних циклов отходило на второй план [7]. Литературная репутация формировалась не только перечнем напечатанных текстов, но и тем, какие произведения открывали том, какие помещались рядом и какие получали отдельную книгу [6]. Поэтому десяти томник следует читать не как нейтральное хранилище, а как издание, предложившее собственную версию наследия В. И. Даля.

Содержание десяти томов не позволяет свести прозу Даля к дополнению его словаря [8]. В ней есть устойчивые рассказчики, разные региональные пространства, городские и деревенские типы, детские сюжеты, воспоминания о море и военной службе [8]. Е. А. Жесткова показывает, что тема детства у писателя связана с памятью, воспитанием и нравственным выбором [11]. П. А. Якимов и Е. К. Щербакова рассматривают Оренбург не как простой фон, а как пространство, влияющее на речь героев, бытовые детали и столкновение культур [12]. Интерес В. И. Даля к живому слову заметен в каждом из этих направлений, но художественный смысл его прозы этим интересом не исчерпывается [8].

Ценность десяти томника определяется не только текстами, но и особенностями сохранившихся экземпляров [5]. Описание книг из фонда редкой книги даёт сведения об издательских переплётах, декоративных элементах и месте продукции фирмы М. О. Вольфа в библиотечных собраниях [5]. Все десять томов доступны в электронной коллекции Президентской библиотеки [13]. Библиографическая запись и оцифрованные материалы представлены также в Национальной электронной библиотеке [14]. Благодаря этому исследователь может сопоставлять состав томов и порядок текстов без обращения к одному конкретному печатному экземпляру.

По одному лишь составу томов нельзя восстановить, кто принимал каждое редакторское решение и какие рукописи использовались при подготовке издания. Для ответа на эти вопросы потребуются архив фирмы М. О. Вольфа, переписка участников работы и сопоставление разных вариантов текстов. Однако сам порядок публикации уже показывает, как издатели представляли В. И. Даля читателю конца XIX века. Биография поставлена перед художественными произведениями, военно-морские книги и сказки получили отдельные тома, а ранние циклы были распределены по новой системе.

Вывод. Десятитомное собрание 1897-1898 годов сохранило значительную часть художественной прозы Даля и представило её в серии «Библиотека знаменитых писателей». Очерк П. И. Мельникова знакомил читателя с биографией автора до обращения к его произведениям. Распределение текстов по жанрам и темам подчёркивало широту творчества, однако делало менее заметным устройство ранних авторских циклов. Поэтому издание важно не только как собрание текстов, но и как свидетельство того, каким видели литературное наследие Даля в конце XIX века. В нём он предстаёт самостоятельным прозаиком, а не лишь составителем словаря и собирателем фольклора.

Список литературы:

1. Даль, В. И. Полное собрание сочинений Владимира Даля (Казака Луганского): в 10 т. – 1-е посмертное полное издание, дополненное, сверенное и вновь просмотренное по рукописям. – Санкт-Петербург; Москва: Товарищество М. О. Вольф, 1897–1898. – 10 т.
2. Мельников, П. И. Владимир Иванович Даль: критико-биографический очерк / П. И. Мельников // Даль В. И. Полное собрание сочинений Владимира Даля (Казака Луганского): в 10 т. – Санкт-Петербург; Москва: Товарищество М. О. Вольф, 1897. – Т. 1. – С. I–XCV.
3. Мельников, П. И. Воспоминания о Владимире Ивановиче Дале / П. И. Мельников // Русский вестник. – 1873. – № 3. – С. 275–340.
4. Володина, В. А. П. И. Мельников – первый биограф В. И. Даля / В. А. Володина // Писатель и литературный процесс: сборник научных трудов. – Душанбе, 1977. – Вып. 4. – С. 174–186.
5. Догадина, Т. М. Издания М. О. Вольфа в фонде редкой книги / Т. М. Догадина // Библиотека и книга: научный сборник. – 2001. – Вып. 1.
6. Ромашина, Е. Ю. Каталоги издательства М. О. Вольфа как источник по истории детской книги в России / Е. Ю. Ромашина // Детские чтения. – 2022. – Т. 22, № 2. – С. 196–216. – DOI: 10.31860/2304-5817-2022-2-22-196-216.
7. Тарасов, К. Г. Концепция и поэтика литературных циклов В. И. Даля 1830-х гг. («Пяток первый» и «Были и небылицы») / К. Г. Тарасов // Проблемы исторической поэтики. – 2025. – Т. 23, № 2. – DOI: 10.15393/j9.art.2025.15123. – URL: <https://poetica.pro/journal/liter.php?id=15123> (дата обращения: 24.07.2026).
8. Фесенко, Ю. П. Проза В. И. Даля: творческая эволюция / Ю. П. Фесенко. – Луганск; Санкт-Петербург: Альма-матер, 1999. – 262 с.
9. Юган, Н. Л. Художественная специфика цикла В. И. Даля «Были и небылицы» / Н. Л. Юган. – Луганск: Альма-матер, 2006. – 262 с.
10. Юган, Н. Л. Сказочные опыты В. И. Даля (Казака Луганского) и его современников / Н. Л. Юган // Вестник Омского университета. – 2013. – № 1 (67). – С. 128–134.

11. Жесткова, Е. А. Мир детства в творческом сознании и художественной практике В. И. Даля / Е. А. Жесткова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2014. – № 4-3 (34). – С. 70–74. – URL: <https://www.gramota.net/article/phil20140817/fulltext> (дата обращения: 24.07.2026).
12. Якимов, П. А. Оренбургское пространство в произведениях В. И. Даля / П. А. Якимов, Е. К. Щербакова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2017. – № 12-3 (78). – С. 77–79. – URL: <https://www.gramota.net/article/phil20173019/fulltext> (дата обращения: 24.07.2026).
13. Полное собрание сочинений Владимира Даля: электронная коллекция // Президентская библиотека имени Б. Н. Ельцина. – URL: <https://www.prilib.ru/section/2070439> (дата обращения: 24.07.2026).
14. Полное собрание сочинений Владимира Даля (Казака Луганского): библиографическая запись // Национальная электронная библиотека. – URL: https://rusneb.ru/catalog/000200_000018_v19_rc_1691298/ (дата обращения: 24.07.2026).
15. Вольф Маврикий Осипович (1825–1883), издатель // Энциклопедия Санкт-Петербурга. – URL: <https://encspb.ru/object/2803928259?lc=ru> (дата обращения: 24.07.2026).
16. Дали Даля: сборник статей по материалам Всероссийской научно-практической конференции «Далевские чтения», 20–21 мая 2021 г. / отв. ред. Т. Ф. Новикова. – Белгород: Эпицентр, 2021. – 178 с. – ISBN 978-5-6046607-8-2.

References:

1. Dal', V. I. Polnoe sobranie sochinenii Vladimira Dalya (Kazaka Luganskogo): v 10 t. [Complete Works of Vladimir Dahl (The Cossack of Luhansk): in 10 vols.]. 1st posthumous complete edition, supplemented, collated and rechecked against manuscripts. St. Petersburg; Moscow, M. O. Wolf Partnership Publ., 1897–1898, 10 vols. (In Russian).
2. Mel'nikov, P. I. Vladimir Ivanovich Dal': kritiko-biograficheskii ocherk [Vladimir Ivanovich Dahl: A Critical and Biographical Essay]. In: Dal', V. I. Polnoe sobranie sochinenii Vladimira Dalya (Kazaka Luganskogo): v 10 t. St. Petersburg; Moscow, M. O. Wolf Partnership Publ., 1897, vol. 1, pp. I–XCV. (In Russian).
3. Mel'nikov, P. I. Vospominaniya o Vladimire Ivanoviche Dale [Memories of Vladimir Ivanovich Dahl]. Russkii vestnik, 1873, no. 3, pp. 275–340. (In Russian).
4. Volodina, V. A. P. I. Mel'nikov – pervyi biograf V. I. Dalya [P. I. Melnikov as the First Biographer of V. I. Dahl]. Pisatel' i literaturnyi protsess: sbornik nauchnykh trudov. Dushanbe, 1977, issue 4, pp. 174–186. (In Russian).
5. Dogadina, T. M. Izdaniya M. O. Vol'fa v fonde redkoi knigi [M. O. Wolf Editions in a Rare Book Collection]. Biblioteka i kniga: nauchnyi sbornik, 2001, issue 1. (In Russian).
6. Romashina, E. Yu. Katalogi izdatel'stva M. O. Vol'fa kak istochnik po istorii detskoi knigi v Rossii [Catalogues of the M. O. Wolf Publishing House as a Source on the History of Children's Books in Russia]. Detskie chteniya, 2022, vol. 22, no. 2, pp. 196–216. DOI: 10.31860/2304-5817-2022-2-22-196-216. (In Russian).

7. Tarasov, K. G. Kontseptsiya i poetika literaturnykh tsiklov V. I. Dallya 1830-kh gg. («Pyatok pervyi» i «Byli i nebylitsy») [Concept and Poetics of V. I. Dahl's Literary Cycles of the 1830s ("The First Five Tales" and "True Stories and Tall Stories")]. Problemy istoricheskoi poetiki, 2025, vol. 23, no. 2. DOI: 10.15393/j9.art.2025.15123. Available at: <https://poetica.pro/journal/liter.php?id=15123> (accessed 24 July 2026). (In Russian).
8. Fesenko, Yu. P. Proza V. I. Dallya: tvorcheskaya evolyutsiya [V. I. Dahl's Prose: Creative Evolution]. Luhansk; St. Petersburg, Al'ma-mater Publ., 1999, 262 p. (In Russian).
9. Yugan, N. L. Khudozhestvennaya spetsifika tsikla V. I. Dallya «Byli i nebylitsy» [Artistic Features of V. I. Dahl's Cycle "True Stories and Tall Stories"]. Luhansk, Al'ma-mater Publ., 2006, 262 p. (In Russian).
10. Yugan, N. L. Skazochnye opyty V. I. Dallya (Kazaka Luganskogo) i ego sovremennikov [Fairy-Tale Experiments of V. I. Dahl (The Cossack of Luhansk) and His Contemporaries]. Vestnik Omskogo universiteta, 2013, no. 1 (67), pp. 128–134. (In Russian).
11. Zhestkova, E. A. Mir detstva v tvorcheskom soznanii i khudozhestvennoi praktike V. I. Dallya [The World of Childhood in V. I. Dahl's Creative Consciousness and Artistic Practice]. Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki, 2014, no. 4-3 (34), pp. 70–74. Available at: <https://www.gramota.net/article/phil20140817/fulltext> (accessed 24 July 2026). (In Russian).
12. Yakimov, P. A., Shcherbakova, E. K. Orenburgskoe prostranstvo v proizvedeniyakh V. I. Dallya [Orenburg Space in V. I. Dahl's Works]. Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki, 2017, no. 12-3 (78), pp. 77–79. Available at: <https://www.gramota.net/article/phil20173019/fulltext> (accessed 24 July 2026). (In Russian).
13. Polnoe sobranie sochinenii Vladimira Dallya: elektronnaya kolleksiya [Complete Works of Vladimir Dahl: Digital Collection]. Boris Yeltsin Presidential Library. Available at: <https://www.prilib.ru/section/2070439> (accessed 24 July 2026). (In Russian).
14. Polnoe sobranie sochinenii Vladimira Dallya (Kazaka Luganskogo): bibliograficheskaya zapis' [Complete Works of Vladimir Dahl (The Cossack of Luhansk): Bibliographic Record]. National Electronic Library. Available at: https://rusneb.ru/catalog/000200_000018_v19_rc_1691298/ (accessed 24 July 2026). (In Russian).
15. Vol'f Mavrikiy Osipovich (1825–1883), izdatel' [Mavriky Osipovich Wolf (1825–1883), Publisher]. Encyclopedia of St. Petersburg. Available at: <https://encspb.ru/object/2803928259?lc=ru> (accessed 24 July 2026). (In Russian).
16. Dali Dallya: sbornik statei po materialam Vserossiiskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii «Dalevskie chteniya», 20–21 maya 2021 g. [Dahl's Horizons: Proceedings of the All-Russian Research Conference "Dahl Readings", 20–21 May 2021]. Ed. by T. F. Novikova. Belgorod, Epitsentr Publ., 2021, 178 p. ISBN 978-5-6046607-8-2. (In Russian).